

Kostenübernahmeerklärung /declaration of cost coverage Center for Advanced Imaging (CAi)

Nutzer*in/ *user*:

Arbeitsgruppe/ *research team*:

Kostenstelle/ *accounting unit*:

(wichtig bei Uniklinik AGs/ *essential for research teams at the UKD*)

Erklärung Arbeitsgruppenleitung/ Declaration of the team leader:

Ich bin damit einverstanden, dass die oben genannte Person, die auf der nachfolgenden Liste gekennzeichneten Geräte nutzt (bitte ankreuzen):

I agree that the person named above is allowed to use the equipment identified on the following list (please check where applicable):

Mikroskope/ Microscope:

- | | | |
|-----|-------------------------------------|--------------------------|
| 1: | Zeiss LSM 780 mit FLIM-Erweiterung | <input type="checkbox"/> |
| 2: | Zeiss LSM 710 | <input type="checkbox"/> |
| 3: | Zeiss LSM 880 Airyscan | <input type="checkbox"/> |
| 4: | Zeiss Spinning-Disc | <input type="checkbox"/> |
| 5: | Zeiss ELYRA PS | <input type="checkbox"/> |
| 6: | Leica SP8 STED | <input type="checkbox"/> |
| 7: | Olympus FV1000 mit FLIM-Erweiterung | <input type="checkbox"/> |
| 8: | Olympus FV3000 mit FLIM Erweiterung | <input type="checkbox"/> |
| 9: | Abberior Facility Line | <input type="checkbox"/> |
| 10: | PerkinElmer Operetta CLS | <input type="checkbox"/> |
| 11: | Zeiss TEM 902 | <input type="checkbox"/> |
| 12: | Zeiss REM Supra 55VP | <input type="checkbox"/> |
| 13: | Leica UC7 mit FC7 | <input type="checkbox"/> |
| 14: | Reichert-Jung Ultracut/ Ultracut E | <input type="checkbox"/> |
| 15: | Servicennutzung JEOL JEM 2100Plus | <input type="checkbox"/> |
| 16: | Bildanalyse Workstation | <input type="checkbox"/> |

.....
Datum, Unterschrift Arbeitsgruppenleiter*in
date, signature team leader

.....
Stempel oder Name in Druckbuchstaben
stamp or name in block letters

Erklärung zur biologischen Sicherheit und zum sicheren Arbeiten/ Declaration on biological safety and safe working:

- 1) Die zu bearbeitenden Präparate sind biologisch unbedenklich.

Samples are biologically harmless.

- 2) Es werden beim Arbeiten keine Gefahrstoffe ein-/freigesetzt.

No hazardous material is used/ released during work.

Wenn im Rahmen eines Versuchs gesundheitsgefährdende Substanzen eingesetzt werden, muss dies ebenfalls **vor** Arbeitsbeginn angezeigt und benannt werden.

*If substances hazardous to health are used in the course of an experiment, it must be indicated **before** starting the work.*

Diese sind/ *These are:*

Änderungen müssen selbständig **vor** Arbeitsbeginn angezeigt werden!

Changes must be notified before starting work!

Genetisch veränderte Organismen (GVOs)/ *Genetically Modified Organisms (GMOs)*

- Die zu bearbeiten Präparate sind ausschließlich chemisch fixiert / abgetötet.

Samples are exclusively fixed/ killed.

Falls lebende GVO ins CAi eingebracht werden, ist folgendes zu beachten:

If living GMOs are introduced into the CAi, the following must be considered:

Es dürfen an den Mikroskopen des CAi keine Organismen, die einer höheren Sicherheitsstufe als S1 unterliegen, untersucht werden!

No organisms subject to a safety level higher than S1 may be examined under the microscopes of the CAi!

Hiermit bestätige ich, dass die vorgesehenen Arbeiten mit den gentechnischen Organismen maximal der Sicherheitsstufe S1 unterliegen.

I hereby confirm that the intended work with the genetically engineered organisms is subject to a maximum of safety level S1.

Ja / Yes Nein/ No

Falls **ja**, muss diesem Schreiben eine Kopie des Formblatt Z (Projektbeschreibung) beigelegt werden. Sollte kein Formblatt Z eingereicht werden können, muss selbstständig eine Projektbeschreibung angefertigt werden. Diese muss die im Formular „Projektbeschreibung für das Arbeiten im Center for Advanced Imaging (CAi)“ aufgezählten Punkte mindestens beinhalten.

If yes, a copy of FormblattZ (project description) must be attached to this document. If no Formblatt Z can be submitted, a project description must be prepared independently. This must contain at least the points listed in the form "Project description — Center for Advanced Imaging (CAi)".

Genehmigung/Registrierung/Anlagennummer:

permission/ registration/ genetic engineering facility number:

.....

.....
Datum, Unterschrift Projektleiter*in

date, signature project manager

.....
Stempel oder Name in Druckbuchstaben

stamp or name in block letters

Erklärung des Nutzers/der Nutzerin zur LASER-Sicherheit/ User declaration on LASER-safety:

Mit nachfolgender Unterschrift bestätige ich, dass ich bezüglich verschiedener Laser-Klassen bzw. der verfügbaren Laserwellenlängen und der ordnungsgemäßen Handhabung des jeweiligen Geräts, bei dessen Betrieb Laser zum Einsatz kommen, unterwiesen wurde, um das Gerät sicher betreiben zu können.

By signing this document, I confirm that I have been instructed about various laser classes, their available laser wavelengths and the proper handling of the respective device, in order to be able to operate it safely.

Das elektronische Lasersicherheitstraining wurde von mir absolviert und ich habe die enthaltenen Informationen gelesen, verstanden und stimme ihnen zu.

I have completed the electronic laser safety training and I have read, understood and I agree to the received information.

.....
Datum, Unterschrift Benutzer*in

date, signature user

Erklärung des Nutzers/der Nutzerin zur Nutzungsordnung/ User declaration on user rules:

Ebenfalls erkläre ich mich mit den Nutzungsregeln des Center for Advanced Imaging einverstanden. Ein Nichtbefolgen o.g. Nutzungsregeln kann zum Entzug der Benutzungserlaubnis führen.

I accept the user rules of the Center for Advanced Imaging. Non-compliance with these user rules can result in the revocation of the user authorization.

.....

Datum, Unterschrift Benutzer*in

date, signature user